

つれづれなるまゝに 第11号

平成30年 9 月 4 日 (火) 発行



校長 深谷 浩一

日本語でもスピーチ披露！ ～エミリー先生 (ALT) の新任式～

2 学期からALTのシェイナ先生の後任として、エミリー・ウォーカー先生が着任しましたのでご紹介します。

先生は、アメリカのマサチューセッツ州ボストンのご出身です。エマーソンカレッジで学んだ後、「友達 井上 奨学金プログラム」に参加するため、2 年前に日本に来て、日本中で様々な文化的な活動を経験し、多くのことを学んだそうです。

また、先生は、日本とアメリカの子ども達のために、「若い外交官」になろうと強く望んだのでした。というのも、先生の生活と家族は、ボストンの家の近くにあるボストン東学校を創立した北原きよ博士を含む日本人の素晴らしい先生方に大きな影響を受けてきたからです。



エミリー先生の授業風景

「今、私はお返しがしたいと思っています。私が受けたご恩に報い、若い人々に、アメリカについてもっと知りたいと思っています。もらえるようにしたいと思っています。」と先生は言っています。私もまた、ここ中央高校で働くことで、これまで受けたご恩を返しているのです。というのも、私はこれまで三度、ここで働く機会を与えられ、そのたびごとに、先生方や生徒に親切にしてもらい、貴重な経験をさせていただいたからです。

最後に、先生が出来るだけ早くこの中央高校に慣れ、生徒たちに先生の国のことやボストンの人々に関するいろいろなことをたくさん話していただければ、幸いです。(これは、新任式での校長による紹介文を翻訳したものです。)

親任式でのエミリー先生の自己紹介は次のとおりです。先生は () 内の日本語も併せて話してくれました。

Everyone, it is a pleasure to meet you! (Minasann, hajimemashite!)

I am named Emily Walker. (Watashi wa Emily Walker to moshimasu.)

I come from Boston, on the East Coast of America.

(Watashi wa America no Boston kara kimashita. Boston wa America no higashi-kaigan no hou desu.)

I arrived to Japan in August. (Watashi wa hachigatsu ni nihon kimashita.)

I have had the pleasure of visiting Japan two years ago.

(Watashi wa ninen-mae-mo, nihon ni kita koto ga arimasu.)

Writing is a hobby of mine, and I am interested in Japanese food.

(Watashi no shame wa kakukoto desu ga, nihon no tabemono ni mo kyoumi ga arimasu.)

It is an honor to be studying English together with all of you!

(Minasann to isshoni aigo wo bennkyu dekiru koto o kouei ni omoimasu.)

I am really excited to get to know each of you better.

(Ookuno katagata to oshiriai ni narrer koto o tanoshimi ni shiteorimasu.)

Douzo yoroshiku onegaishimasu...isshoni ganbarimashou.D・mo arigat・gozaimashita!

エミリー先生は、日本に来る前にこの挨拶文を考え、日本語で話せるように練習したそうです。皆さんもエミリー先生に負けないように、英語で自己紹介できるように話す練習をしておいてくださいね。(おわり)